

# Diario del Comercio

ORGANO DEL PARTIDO LIBERAL DINASTICO

AÑO IX

REDACCION  
Rambla de Castellar, 29, bajos  
ADMINISTRACION  
Calle de Fortuny, 4, imprenta

Tarragona, Domingo 20 de Abril de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En toda España, CINCO pesetas trimestre.  
En el extranjero, 15 pesetas trimestre.  
Pago adelantado.  
Remisión y anuncios a precios convencionales.

NUM. 6525

## ELECCIONES DE DIPUTADOS A CORTES

### NUESTRA CANDIDATURA

#### CIRCUNSCRIPCIÓN DE TARRAGONA-REUS-FALSET

Electores todos de la Circunscripción: Por octava vez los amantes de la prosperidad de nuestra querida provincia se aprestan a sacar triunfante de las urnas al ilustre paisano, al hijo predilecto de Tarragona

## D. JUAN CAÑELLAS Y TOMÁS

Al alcance de todos se hallan los continuos servicios que nos ha prestado, las incansables campañas que en pro de la agricultura, de la industria y del comercio ha realizado, así como la gallarda defensa que de la hermosa lengua que nuestras madres nos enseñaron hizo recientemente en las Cortes. Nuestro candidato es hoy, desligado de todo compromiso político, el candidato del país, el que continuará luchando tenaz y sin descanso por que salgamos pronto de la crítica situación en que nos hallamos.

A votar, pues, electores todos, la candidatura del digno y honrado tarragonense, al que habeis conferido ya siete veces vuestra representación, prueba elocuente de que satisface vuestras aspiraciones, de que cumple lealmente su cometido, rechazando cargos y sueldos del Estado y sacrificando todo al bien estar de sus conciudadanos.

Al efectuarlo así, al votar la candidatura de D. Juan Cañellas, cumpliréis un sagrado deber y pagaréis una deuda de gratitud, pues deber vuestro es apoyar a aquél que sabe defender y defiende vuestros intereses y el agradecimiento hacia el hombre que por ellos lo pospone todo no puede engendrar en vuestros nobles pechos la negra ingratitud.

### Tarraconenses:

Electores todos de la circunscripción:

Ha llegado la hora de cumplir con nuestro deber, ha llegado la hora de que, acudiendo entusiastas a las urnas, saquemos triunfante de ellas a nuestro ilustre paisano, al esforzado defensor de los intereses morales y materiales del país, D. Juan Cañellas y Tomás.

Innecesario es que de nuevo hagamos constar aquí sus gallardas campañas en pro de Tarragona y su provincia, obvio que recordemos la valentía con que en el Congreso ha defendido a la tierra catalana y su hermosa lengua en reciente ocasión.

Todo ello lo sabeis perfectamente, tarraconenses y electores de la circunscripción, juzgando, por lo tanto, innecesario repetirlo hoy.

Con el político honrado, con el hombre que ha encanecido al servicio de nuestros intereses, que al lado de vuestra cuna tuvo la suya, cuya aspiración constante no ha sido otra que lograr el bienestar de su provincia, que servir los anhelos de sus electores, con ese hombre no podemos, ni debemos ser ingratos, como tampoco debemos ser suicidas. Y ambas cosas se nos podría echar en cara, si no lleváramos de nuevo a las Cortes al hijo predilecto de Tarragona, que ingratos fuéramos olvidando los servicios que nos ha prestado y suicidas si, haciendo caso omiso de la deca-

dente y crítica situación económica por que atravesamos, dejáramos de contar en el Congreso con la voz elocuente, con la actitud decidida y enérgica que ha puesto siempre a contribución en la defensa de nuestra patria chica el Sr. Cañellas.

En todos cuantos pechos aliente el sacro amor al terruño, a este hermoso pedazo de catalana tierra, ha de imponerse el deseo del triunfo de nuestro candidato.

A las urnas, pues, electores todos de la circunscripción, a las urnas y al grito de ¡Viva Tarragona y su provincia!, luchemos con decisión y entusiasmo, unidos y compactos acudamos a los comicios y orgullosos de haber cumplido ineludibles deberes, proclamemos por octava vez el triunfo de D. Juan Cañellas.

### La fiesta del "Centre Català"

(CONTINUACIÓN)

#### Discurso del Sr. Cañellas (1)

Al levantarse el Sr. Cañellas oyese una extraordinaria y prolongada salva de aplausos. El dignísimo presidente honorario del "Centre", D. Juan Cañellas, en la hermosa lengua catalana, pronunció el siguiente discurso:

Damas y caballeros:

Ab tot i s'agrahiment que pot sentir un bon tarragoní, he aseptat aquest hermos sítial, que

(1) Atendiendo a las reiteradas peticiones que varios socios del "Centre" y otros amigos nos han hecho, nos vemos obligados hoy a variar el orden de la velada, en vista de la ansiedad que reina por conocer el brillante discurso pronunciado por el presidente honorario D. Juan Cañellas y Tomás.

considero inmerescut para mi, la que cualsevol de vosaltres ho faria millor que jo, doncs no poseixo mes mèrits que el haver sigut sempre un fidel defensor dels interessos nostres, dels interessos de Tarragona y sa provincia.

Los vostres vots son per mi un llas d'unió, un llas que ns lliga fortament, fent això que tots treballeim per la prosperitat de nostra volguda Tarragona.

No feu esmena de la valú del qui vos dirigeix la paraula, puig a mi m' passa lo mateix que deya aquell poeta: lo mes petit esbarser dona sombra una vegada al dia.

A mi m' passa lo que al jove enamorat, que no sab parlar mes que de la seva promesa, y com per mi es Tarragona la promesa, solament parlaré de Tarragona, puig treballlo sempre per Tarragona, vull viure a Tarragona y vull morir a Tarragona. (Aplausos).

Per desgracia meva ja sech vell, la neu m' ha pujat al cap, blanqueixantme ls cabells. Un vell donchs os ve a presidir aquesta vetllada. Un vell, presideix avuy una festa de la joventut tarragonina, si, un vell ab sos cabells blancs, ab lo front en que volen dibuixarse ya las arrugas y l'cor ple de desganyes, pero lo meu cor es tant jove com lo vostre, porque n' alena lo foch del amor patri.

Recordo que n' aquest mateix lloch, en aquest mateix escenari si congregaren fa anys uns cuans joves, no en tan número com sou vosaltres, que alguns d' ells han deixat ja aquesta terra y altres vihan encara.

Aquells joves, ho feren com vosaltres, per amor que sentian envers sa patria, fundaren un Centre artístich literari del que n' sortiren homens que donaren mes tart dies de gloria a la patria. Aquells joves perteneixian a classes mes altes; aquells joves estavan sobrats de medis y no tenian qu' esforsarse com vosaltres.

Jo recordo aquells temps; vosaltres valen molt mes, vosaltres representeu lo treball y

solsament los fills del treball han fet que a principis del segle XX pugues contar Tarragona ab un dels Centres que son lo progrés, fent que tot marxi, que tot valga endavant.

Aquest "Centre", es una asociació que constitueix la casa patral, a la que indubtablement prestarán son concurs las autoritats, particulars y hermosas damas, concurs que representa una manifestació grant, la renaissance de Tarragona, combaten aixís l' indiferencia y l' apatia, que m' de confesarho, son característichs a Tarragona.

Ajudem, donchs, tots al "Centre Català", protegem en aquest jove entusiasta pera que l' seu dia puguin sortir veraders caps de brot, ja sigan en arts, ciencia o industria.

Recordo un jove forne que quant feya pas entretenia en fer figuratas ab la pasta; lo seu pare, al véurer això, cridava contra d' ell, tractantlo de drogo, pero ell era tanta f' afició que per l' escultura sentia, que sense que l' seu pare ho volgués, assistia a la clase de dibuix las horas que li quedavan lliures; puig aquest jove avuy es una verdadera, notabilitat, es lo millor escultor d' España, lo millor escultor d' Europa, lo millor del mon: aquest es en Querol.

Recorde també que fa anys cuatre joves tarragonins varen publicar un periódich, pero no imprés, no, sino manuscrit; ells en aquell periódich cultivaban la seva intel·ligencia: aquets joves s' anomenavan en Joseph Iriart, lo Figaro català, en Pau Bartoli, un dels jesuïtes que mes nom han adquirit per sos talents, en Narcís Oñé, distingit literati, y l' altre sech jo! lo mes pobre de tots. Donchs, damas y caballers, aquells joves que comensaren sens tenir nn "Centre", son tots ells, menos jo; veritables glorias catalanas; si haguesin tingut una societat com aquesta, no se lo que hauriam arribat a ésser.

Això me porta a dedicar algunas paraulas al eminent tarragoní, al gran crítich Joseph



Yart. No l' va conèixer lo mon al Yart, no sapigué apressà l' talent d' aquell home que tant nom ha donat a Tarragona, qu' ha honorat als tarragonins y per aixó may may, may plorarem prou a l' insigne Yart. (Aplausos).

No ho dupteu, damas y cavallers, la lluita que s' estableix dintre d' aquesta casa, es una lluita que ennobleix al home. Jo vos parlo ab franquesa; mestres escoltava la lectura de poesias, en los meus ulls hi brollavan llàgrimes d'alegría, veyia ab lo goig de tot bon català y bon tarragoní los desitjos de renaixement que demostrava tindra aquest jovent, he vist al obrer que després de mor tot lo dia treballant, los ratos que té de descans y que altres los aprofitarian pera divertir-se, los dedica al estudi, los inverteix cultivant la seva intel·ligència, procurant no ésser una màquina a la que se li fa fer lo que s' vol; aquesta es la obligació que tenim, dedicar una part del dia al estudi, al cultiu de l' enteniment.

Si tots los joves se dediquessin al estudi, ja siga de las arts, ja de las ciencias, aniriam donant mes vida a la patria, conseguint lo nostre bell ideal.

Seguim treballant aixís, donchs, obrers del Centre, no olvideu que ab fé, patria y amor, se realisa tot.

Per conseguir aixó, no son solsament bastant los esforços que veient lo «Centre Català», es necessari que tots ens associem, tots, tant homes com donas.

Aquí veig reunit gran nombre de xamossas noyas y per lo tant a ellas tinc també que dirigir-me, perquè son las que donan inspiració, son las que fan conèixer l' amor, perquè es la mitat mes hermosa del género humà, son las que ens ensenyan per primera vegada a pronunciar l' hermos nom de mare; son las que ens proporsionan la unió, juntantse ab nosaltros, arribant mes lart a ésser las mares dels nostres fills. Hi ha res al mon que s' pugui comparà ab la mare? Re, perquè la mare reuneix los sentiments del cor.

Jo vos demano, donchs, hermosas noyas, jo vos demano, mares que esteu aquí presents, qu' ajudeu ab la vostra cooperació al «Centre», si voleu fer bons tarragonins, si voleu que los vostres fills arribin a ésser glorias de Tarragona, treballém pel «Centre Català» que treballarem per Tarragona. (Aplausos).

Cosa fácil sembla l' obra realitzada per lo «Centre Català». Es aquest acte un espectacle hermos de cambra que s' ha fet para posar de relleu los esforços que un aquest jovent ha costat lo arribar fins aquí. Aquesta nit no es nit, ne s' un dia hermos de primavera que dona flors y nous fruits pera l' «Centre»; a costa de grans sacrificis dels seus fundadors, que economisant lo seu jornal, en deu anys, han posat al «Centre» a l' altura de las mellors societats y un commemoració celebra avuy una festa digna de rendirli un just homenatge d' admiració.

Hau fet mes los socis del «Centre», heu fet mes los fills del treball qu' altres centres fundats per classes elevadas, puig si aquestos imitesin al «Centre», un altre seria l' porvenir de Tarragona.

En aquestos moments a través la patria espanyola dias de dol; ha perdut aquells dias de flar en que era l' enveja de las altras nacions y sola Cataluña te vida propia. Jo, com sabeu, antes que tot soch tarragoní, pero no perquè avuy ens trobem en situació florent tenim de dormir sobre la llores. Penseu que si pasen dias tristos, poden venir de mes dolorosos; penseu que no sols per nosaltres hem de procurar, sino que també per las nostras familias, per nostra terra per nostra provincia.

Per defensarse, es necessari instruir-se, educarse, es precis que deixem de veurens en la vergonya en que estem devant de las altras nacions; hem d' imitarlas, puig avuy se trova Espanya en que la mitat dels seus habitants careixen d' instrucció y aixó, damas y cavallers, es molt trist, aném un segle mes atrasat que ls demés pobles. Per lo tant, los laboriosos socis del «Centre» han de procurar per quants medis estiguin al seu alcans facilitar aquesta instrucció y si tots units treballém, no ho duptem, conseguirem lo nostre ideal, conseguirem lo renaixement de Tarragona.

Voldria que en aquestos moments vos penetresu de dos cosas essencials. L' escepticisme y la indiferencia. Sento parlar-ne pero a Tarragona hi regna de tal manera l' escepticisme que ha causat molts mals. Hem, donchs, de despullarnos d' aquesta indiferencia, hem de unirnos y d' aquesta manera podrem treballar junts en defensa dels intereses.

Quant a fora no trobem dos fills de Tarragona, no donem una abraçada, no saludem

carinyosamente, y als pocha dias, ens trobem los mateixos per los carrers de Tarragona y no'ns dihem res, ens mirém ab prevenció com si l' un no s' fies de l' altre. Aixó ha de desapareixer, jo vos ho demano, feu que desapareixi aquest modo d' ésser.

Unimse, donchs, siguem bons catalans, siguem bons tarragonins, tinguem fé, tinguem confiança; ja que l' aubada anuncia l' nou dia, ja que la auccelleta anuncia la nova primavera, siga l' acte que avuy celebra l' «Centre Català», son los primers pasos de la regeneració de Tarragona; unimse tots com un sol home, dediquém sens descans a conseguí lo benestar de Tarragona.

Endavant jovent! Formém un exercit poderós y lluitém per la salvació de la patria hasta perdre la última gota de sanch y doném ab entusiasme lo crit de «Visca Tarragona! Visca lo «Centre Català»!

Terminado el brillante discurso del señor Cañellas, un delirante aplauso resonó en el local.

Debemos hacer constar que lo transcrito es solo débil reflejo de la hermosa peroración del Sr. Cañellas, que al deducir de nuestras notas pierde en poesia, en elocuencia y en elegancia, puesto que solo tomando los apuntes taquígraficamente podríamos estampar con exactitud el discurso del hijo predilecto de Tarragona y las bellas imágenes, los párrafos elocuentes, la poética y galana frase que campear en todo él.

T. LLERBARIA BORJA.

(Se continuará).

## Noticias generales

Comunican de Lyon que se ha cometido un robo importantísimo en la Catedral de Reims. He aquí la relación de los objetos sustraídos, cuyo valor alcanza a 75.000 francos.

Cuatro mil quinientos francos en billetes y monedas de oro.

Un cáliz de oro cincelado, representando las escenas de la Pasión, valuado en 8.000 francos.

Otros dos, también de oro, de gran valor artístico, valorados en 10.000 francos.

Otro del mismo metal y además una cruz de brillantes y doce de oro y plata dorada, estimadas en 500 francos cada una.

Un báculo de obispo, de plata dorada.

Seis cálices de plata.

Dos bandejas de oro.

Capas pluviales y otros ornamentos de Iglesia, perdidos en oro.

Dicen de Alcalá la Real que al vecino del inmediato pueblo de Alcedente, D. José Carlos Todo, persona anciana y de posición acomodada, le sorprendió anoche una partida de ladrones que le exigieron dinero.

El anciano se dirigió a un cajón para sacarlo; pero lo que hizo fue hacerse con un revólver, con el cual disparó un tiro a uno de los bandidos, matándolo.

Uno de los de la partida disparó a su vez otro tiro contra el anciano, hiriéndolo en la mano levemente.

Después los criminales huyeron, siendo dos de ellos capturados por la guardia civil.

El jefe de la cuadrilla, que es conocido por El Montano, logró fugarse.

En los talleres de El Liberal de Madrid se desarrolló anoche un sangriento suceso, cuyos móviles no han podido ser más fútiles y nimios.

En el taller destinado al cierre se hallaban ocupados por la mañana, como de costumbre, en la faena de plegar papel, los obreros Enrique Ortega y Juan García, y el padre del primero.

La cuestión tuvo su origen entre este y Juan.

Entre ambos obreros surgió una disputa por cuestión del sitio que cada uno debía ocupar para hacer su trabajo.

Juan requirió varias veces al padre de Ortega para que le dejara libre el puesto que se hallaba ocupando, según él, indebidamente. Como aquel se negara a hacerlo, le empujó para retirarlo.

Enrique, que creyó por las voces de su padre, que García le había hecho víctima de sus malos ratos, se arrojó sobre su compañero, armado de una faja, y sin darle tiempo para defenderse, le asestó una puñalada en el costado izquierdo, que le produjo una herida gravísima.

Entre varios amigos, el herido fue conducido a la Casa de Socorro y después al Hospital en estado bastante grave.

El agresor fue detenido.

Son horrosas las noticias que se reciben de Hong-Kong (China) respecto al hambre que sufren los habitantes de Conang.

Millares de personas mueren de hambre. Multitud de mujeres se venden como esclavas para librarse de la muerte.

De Berlín dicen que es tal la crudeza del tiempo en la Siberia, que en Posen han aparecido heladas 24 personas.

El Comité ejecutivo del monumento que se levantará a Cervantes en París, ha encomendado la ejecución del mismo al escultor Querol.

Los franceses, a cambio del monumento a Cervantes, regalarán a España otro a Víctor Hugo.

Noticias llegadas de Gijón dicen que contra las penas de Santa Catalina, se ha estrallado a causa del temporal reinante, el patache Carracido, ahogándose el patrón y resultando herido el marmítón y un marinero. El barco iba cargado de pinos.

El periodico La Francaise publica un artículo de su redactor jefe, que se halla en Argelia, el cual ha causado gran impresión.

Dice que la plaza de Orán será muy en breve de los españoles, ya que residen en ella 15.000 de éstos.

El Ayuntamiento y todas las autoridades también son españoles.

Teme el artículo que vaya pronto al parlamento francés un grupo de diputados españoles muy numeroso.

Para evitarlo, pide que se reforme la ley de 1889 sobre naturalizaciones de extranjeros en Argelia.

## Notas de la localidad

### ADVERTENCIA

En vista de las repetidas quejas de nuestros abonados, hemos resuelto cambiar el personal encargado de la repartición del DIARIO DEL COMERCIO.

Lo hacemos público a fin de que cualquiera falta que en los primeros dias observen los suscriptores lo pongan en conocimiento de nuestra Administración.

### A nuestros amigos

En el local de la «Tertulia liberal» permanecerá desde las primeras horas de hoy una Comisión encargada de resolver cuantas dudas se ofrezcan a los electores, así como de todos los asuntos relativos a la elección.

Nuestro querido jefe, D. Juan Cañellas, visitó anoche la vecina población de Vilaseca, organizando con tal motivo un mitin nuestros amigos, al que asistieron más de quinientas personas, que aplaudieron con verdadero entusiasmo al reputado Dr. Andreu, ilustrado médico de dicha villa, quien pronunció un entusiasta y elocuente discurso.

Los Sres. Boronat y Mir y Miró, también dirigieron la palabra a los electores, interrumpidos con frenéticos aplausos.

Nuestro respetable amigo, el Diputado indiscutible por esta Circunscripción D. Juan Cañellas y Tomás en periodos verdaderamente arrebatadores fue aclamado repetidas veces al grito de viva nuestro Diputado, el defensor de los intereses de Tarragona y su provincia!

Los presidentes de las mesas electorales de esta ciudad son los siguientes:

**Districto primero**  
Sección 1.ª (Casas Consistoriales): D. Salvador Navarro Ciruelo, alcalde de barrio.  
Sección 2.ª (Pallol): D. Cosme Camallé, alcalde de barrio.

**Districto segundo**  
Sección 1.ª (Concillios): D. Juan Olivo, alcalde de barrio suplente.  
Sección 2.ª (Calle Mayor): Ignacio Cendrón.

**Districto tercero**  
Sección única. (Destrall, 11): D. J. Altés, alcalde de barrio, suplente.

**Districto cuarto**  
Sección 1.ª (Instituto): D. Luis Arias, alcalde de barrio suplente.  
Sección 2.ª (Escuela de Capuchinos): D. Juan Molas, suplente, alcalde de barrio.  
Sección 3.ª (Calle de Fortuny): D. Vicente Serrano, id. d.

**Districto quinto**  
Sección 1.ª (Agricultura): D. Rafael Cañellas, teniente de alcalde.  
Sección 2.ª (Obras públicas): D. Eduardo Margalejo, ex alcalde de barrio.

**Districto sexto**  
Sección 1.ª (Serralló): D. Félix Capdevila, alcalde de barrio suplente.  
Sección 2.ª (Bañerías): D. José Comapesada, id. id.

Esta noche tendrá lugar en el lindo teatro de la Sociedad «Centre Català» la representación de la preciosa obra del insigne autor dramático D. Angel Guimerá «Terra baixa» y la divertida comedia en un acto «Lo Pro-nunciament».

El domingo tuvimos ocasión de admirar los tres valiosos y artísticos objetos de arte que el elemento joven del Ateneo tarragonense destina para el sorteo que entre las señoritas que concurren a los bailes de la presente temporada tendrá lugar el domingo de Pascua.

Esta noche se celebrará el segundo y a juzgar por los socios inscritos en la lista de abonos, auguramos al Ateneo otro éxito.

La orquesta de dicho Centro, encargada de los baillables, ejecutará un nuevo y variado repertorio.

En la noche de anteayer y con fractura de puerta, penetraron los cacos en un estanco de la plaza de Robert de Torredembarra, llevándose cuatro mazos de cigarros de a 15 céntimos, veintiocho paquetes de 45 céntimos, diez y ocho sellos de franqueo y diez pesetas en metálico.

Como es de suponer, los ladrones no fueron habidos.

Ayer, a las cinco de la tarde, verificóse el sepelio de la virtuosa Sra. D.ª Antonia Colet y Martí, cariñosa esposa de nuestro querido amigo y correligionario, D. José Coca.

Dicho acto fué una palpable demostración de las simpatías y amistades con que la familia de la finada cuenta en esta ciudad.

Presidían el duelo nuestro querido amigo D. Carlos Coca, hijo de la difunta, dos parientes de la misma, nuestro ilustre jefe D. Juan Cañellas y el administrador de correos D. Carlos Gamarra.

El cortejo era numerosísimo y distinguido. Reiteramos a la familia Coca la expresión de nuestro pésame más sentido.

Las Comisiones permanentes de la Diputación provincial han quedado constituidas en la forma siguientes:

Gobernación.—Sres. Homedes, Guasch, Saludes, Esplogas y Freixa.

Fomento.—Sres. Magriñá, Roig, Inglada, Pallajá y Boronat.

Hacienda.—Sres. Figueras, Olesa, Romagosa, Fábregas y Tell.

Beneficencia.—Sres. Escoda, Adell, Huguer, Vallvé y Ballester.

Obras del puerto.—Sres. Huguer y Olesa.

Cárceles y Audiencia.—Sres. Pallajá e Inglada y suplente en Barcelona D. Juan Martí Miralles, abogado.

Carreteras.—Sres. Freixa y suplente en Barcelona D. Clemente Cuspinera, abogado.

Manicomio.—Sr. Pallajá.

Teatros.—Sres. Guasch y Escoda.

Subastas.—Sres. Guasch y Romagosa.

Hospital de la Sta. Cruz.—Sres. Homedes y Vallvé.

Junta del Censo.—Sres. Inglada, Figueras, Escoda y Adell.

Trabajos estadísticos.—Sres. Boronat, Fábregas y Ballester.

El Ayuntamiento se reunirá en sesión extraordinaria el lunes próximo, día 27 del actual, a las 12, para resolver los expedientes que se instruyen contra los mozos del actual reemplazo Eusebio Aguado Artigas y Agustín Sevil Romeu, números 131 y 177 del sorteo, respectivamente, por su falta de presentación al acto de la clasificación, en cuyo acto se oirán cuantas justificaciones se aleguen relativas a la declaración de prófugos de los expresados mozos.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Programa de las piezas del concierto que tendrá lugar esta noche en el café del Centro:

1.ª «Anillo de hierro», Márquez.

2.ª «Marta», sinfonía, Flotow.

3.ª «Pagliacci», souvenir, Leoncavallo.

4.ª «Bohème», fantasía, Puccini.

5.ª «Chaleco blanco», Chueca.

6.ª «El bableo el Intrigante», Sario.

Procedente de Barcelona llegó ayer a esta ciudad, en el tren de las once menos cuarto, el Excmo. e Ilmo. Sr. D. Ramón Martínez Vilgil, Obispo de Oviedo, hospedándose en el palacio arzobispal.

A fin de que llegue a conocimiento de los electores de este termino municipal y de los interventores designados por las mesas electorales de la Circunscripción, se hace público que la Junta de escrutinio general de las elecciones de Diputados a Cortes, se verificará el próximo jueves día 30 de los corrientes a las diez, en el salón de sesiones de las Casas Consistoriales de esta ciudad.

Según escriben de Vilella alta se ha cometido un robo en dicha población. Los ladrones, después de haber fracturado dos puertas, penetraron en el domicilio de D. José Escoda, llevándose 325 pesetas. Se ignora el autor ó autores, los cuales no han sido habidos.

Ha sido destinado a prestar el servicio de coadjutor de Pla de Cabra, el reverendo don Luis Güerri que lo era de Pont de Armentera, nombrándose para esta parroquia al reverendo D. Antonio Arques Guasch.

Aprobadas y firmadas por las comisiones de Patronos y Oficiales carpinteros, las bases presentadas para la concesión de las 8 horas de trabajo, desde el día 27 del actual empezará a regir dicha jornada.

Ayer se inauguró la sección de prensa en nuestra Biblioteca provincial, que queda a disposición del público durante las horas habituales.

Para mañana, lunes, se halla convocada a sesión la nueva Comisión provincial.

**El Dr. Jordán opera todos los lunes en Reus.**

**POR SOLO 15 PESETAS.**

¿Quién no obsequiará a su morena con un precioso Reloj, elegante estuche y hermosa cadena?

Sabes donde se venden, pues... en «La Vircaina», Relojería, Unión, 2, Tarragona.



**CALLOS Y CARACOLES**

SE SERVIRÁN TODOS LOS DÍAS EN LA

**Botillería de Feliciano Estilés**

— Unión, 39. — Tarragona —

Se sirve a la carta y raciones a domicilio  
**PRECIOS ECONÓMICOS**

MIL PESETAS al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Doctor Piza, de Barcelona, que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.  
Plaza del Pino, 6, farmacia. — Barcelona.

**GRAN SUERTE DE GANAR**

Según nos va a empezar en breve LOTERÍA DE HAMBURGO provista de 8 PREMIOS ESPECIALES.

También nos dicen que la casa de JOSÉ DAMMANN DE HAMBURGO ha pagado hace poco a sus parroquianos de España el premio mayor de MARCOS 300.000 ó sea PESETAS 500.000. Esta casa establecida y existiendo desde 1851 se ha hecho acreedora a la mayor confianza por la puntualidad y escrupulosidad con que sirve a sus parroquianos y espas de recomendar en todo respeto.  
Lean el adjunto prospecto.

**ELECCIONES****Alcaldía constitucional de Tarragona**

Debiendo verificarse el día 26 del corriente las elecciones generales de Diputados a Cortes que nule dispuesto en el R. D. de 26 de Marzo último, hago saber a los electores de esta capital, que para los efectos de la mencionada elección se halla dividida esta Ciudad y su término en seis distritos y estos en doce secciones, constituyéndose en cada una de ellas la correspondiente mesa.

Las calles pertenecientes a cada sección y los locales donde se constituirán las mesas son las que a continuación se indican:

**Distrito primero**

1.ª—1.ª Sección.—Casas Consistoriales, plaza Fuente, 1.ª—Comprende esta sección las calles siguientes: Pescadería, San Olegario, Escaleras Arbós, Santo Domingo, plaza de la Fuente, Cedazos, calle de la Palma, San Fructuoso, Tras Santo Domingo y Rambla de San Carlos.

2.ª—2.ª Sección.—Edificio del Pallol, plaza del Pallol, 1.ª—Pertenecen a la misma las calles de Caballeros, plaza del Rey, Bajada del Rosario, Pilatos, plaza del Pallol, calles de Nazareth, Vilarroma, Destral, Nao. Enladriado, Trinquet vell, callejón de la Rosa, Bajada de Misericordia, Portalet, Cos del Bou, Trinquet nou, Herreros y Salinas.

**Distrito segundo**

3.ª—1.ª Sección.—Casa de Concilios, calle de Vilamitjana.—Votarán en esta sección los electores de las calles siguientes: plaza de Ripoll, Escribanías viejas, Ntra. Sra. del Claustro, Miser Nogués, Guitarra, Ntra. Sra. del Carmen, Vidrio, Civaderia, Tras Carnicerías, Talavera, Mercería, Arco de San Bernardo, Portella, Santa Ana, plazas de la Catedral, de Palacio, de San Juan, de las Coles, de Robellat y de los Angeles.

4.ª—2.ª Sección.—Antiguas Casas Consistoriales, Mayor, 39.—Corresponden a la misma las calles siguientes: Santa Teresa, Ventallols, San Pedro Estubas, Cuiraterías, Mayor, Molas, Gay, Caldereros, Moscas, Arco de Toda, Compte, Mediona, Miser Sitjes, plaza de San Miguel, Riudecols, callejón de San Magin y Abad.

**Distrito tercero**

5.—Sección Unica.—Escuela de párvulos, Destral, 11.—Comprende esta sección las calles siguientes: Matadero, Portal del Carro, Arco de San Lorenzo, Lloré, Puig den Pallas, Puig den Sitjes, Descalzos, Granada, Merced, Santos Creus, Pescadería vieja, San Lorenzo, San Pablo, Vilamitjana, Santa Tecla, Nueva del Patriarcá, plazas del Aceite y San Antonio.

**Distrito cuarto**

6.ª.—1.ª Sección.—Instituto provincial, Ram-

bla S. Carlos, 28.—Comprende esta sección las calles siguientes: Santa Clara, Gerona, San Agustín, S. Francisco, Augusto y Ramblas de San Juan y de Castelar.

7.ª—2.ª Sección.—Escuela Capuchinos, plaza de Prim, 6.—Corresponden a esta sección las calles siguientes: Unión y conde de Rius.

8.ª—3.ª Sección.—Calle de Fortuy, 9, bajos.—Corresponden a la misma las calles siguientes: Cervantes, Méndez Núñez, Fortuny, Reding, Gobernador Gonzalez, Armañá, Lauria, Bajada de Toro, Adriano, Soler y plaza Progreso.

**Distrito quinto**

9.ª—1.ª Sección.—Consejo de Agricultura, plaza de Prim, 7.—Comprende esta sección las calles siguientes: Pons Icart, Martí Ardena, Gasómetr, Apodaca, Oriente, Nueva San Fructuoso, Orosio, Barcelona, Paz, Nueva de San Pablo, Poniente y plaza de Prim.

10.ª—2.ª Sección.—Oficinas de Obras públicas, plaza Olozaga, 2.—Pertenecen a la misma las calles de Santán, San Félix, Rebollado, San Magin, General Contreras, San Miguel, San José, Nueva de San Olegario, Smith, Real, León, Misericordia, Nueva de Santa Tecla, plazas de la Pedrera y de Olozaga.

**Distrito sexto**

11.ª—1.ª Sección.—Escuela de niñas, San Pedro, 29 (Serrallo).—Votarán en esta sección los electores de las calles siguientes: Mar, Castellarnau, Castaños, Torres Jordi, Vapor, Jaime I, plaza de los Infantes, calles Tras Lazaret, Espinach, San Pedro, Gravina, Trafalgar, San Andrés, Callao, San Juan y plaza de Bonet.

12.ª—2.ª Sección.—Casa Beneficencia, Cuartel Este, n.º 100.—Corresponden a esta sección los cuarteles siguientes: Norte, Sud, Este y Oeste.

El acto de la elección empezará a las ocho en punto de la mañana del expresado día 26 del actual, continuando sin interrupción hasta las cuatro de la tarde en que se declarará definitivamente cerrada la votación y comenzará el recuento de los votos emitidos.

Correspondiendo a esta circunscripción elegir tres diputados, los electores no podrán dar su voto más que a dos candidatos, de conformidad con lo dispuesto por el art. 22 de la ley de 26 de Junio de 1890.

Y en cumplimiento de lo prevenido en el párrafo 2.º del art. 45 de la citada disposición, publico el presente edicto en Tarragona a 19 de Abril de 1903.—El alcalde, Juan Pallarés.

**Ecos de la provincia****Tortosa, 24.**

No fué, según parece, un hecho aislado el robo de un mulo, llevado a cabo días pasados en uno de los huertos del Sr. Coloma.

Poco después, en la partida de Pimpl, intentaron asaltar de noche dos casas de la huerta. En una, habían perforado la pared con ánimo de levantar el pestillo de la puerta, lo cual no pudieron realizar, porque con el ruido alarmaron al dueño de la finca, y en la otra al forcejar también la puerta, fueron dispersados los cacos a tiro limpio. Ambos intentos se cree que iban encaminados al robo de animales.

—Es mucha la cantidad de alosas (sabogues) que estos días se expenden en el mercado público.

Más de sesenta hombres hay en la actualidad en las golas del Ebro persiguiendo tan rico pescado.

**Boletín religioso**

SANTOS DE HOY.—Fiesta de Ntra. Sra. de Montserrat, La Divina Pastora; Stos. Cleto y Marcelino papas y mrs.

SANTOS DE MAÑANA.—Stos. Pedro Armen-gol mr. y Anastasio papa.

**CORTE DE MARÍA**

Hoy se hace la visita a Ntra. Sra. de los Dolores en San Juan.—Privilegiada.

**ORACIÓN DE LAS CUARENTA HORAS**

Continúan en la iglesia de San Juan, S. D. M. se tendrá de manifiesto por la mañana de ocho a once y por la tarde de cuatro y cuarto a siete, celebrándose las misas de costumbre.

Hoy, domingo, en la iglesia del Pio Hos-

pital, a expensas de varios devotos, se obsequiará al glorioso Trumaturgo catalán Beato José Oriol, con los cultos siguientes: por la mañana, a las diez y media, solemnísima cantada y por la tarde a las cinco y media se cantará el Smo. Rosario, luego empezarán los ejercicios del primer día de la Novena, se guirá el sermón a cargo del Rdo. P. Pablo Bartoli de la Compañía de Jesús, concluyéndose con los gozos y adaración de la Religión.

Los demás días, a las ocho, proseguirán los ejercicios de la Novena durante el Santo Sacrificio de la Misa.

**Crónica oficial****Servicio de la plaza para hoy**

Parada Luchana.  
Jefe de día señor coronel de Almansa don José Mora.  
Hospital y Provisiones capitán 1.º de Almansa.  
Oficiales de Vigilancia a las órdenes del Jefe de día, 1.ª zona Amansa; 2.ª Luchana.  
Paseo de enfermos, Luchana.  
El capitán sargento mayor Isidoro Domínguez.

**MARITIMAS****Movimiento del puerto****EMBARCACIONES LLEGADAS AYER**

De San Pedro del Pinatar, en 6 ds., 1.ª «Joven Filomena», de 37 ts., p. Rams, con sal, consignado a D. Manuel Rodríguez.

De Génova y esc. en 10 ds., v. italiano «Hispania», de 634 ts., c. Serra, con bocoyes vacíos, consignado a la Sra. Vda. de E. Terré y Astó.

De Barcelona, en 6 hs., v. «Matías F. Bayo» de 856 ts., c. Vigil, con tránsito, consignado a los Sres. H. de B. López.

**DESPACHADAS**

Para Civitavecchia berg. gol. italiano «Adelia», en lastre.

Para Liverpool y esc., v. «Velarde», con efectos.

Para Génova y esc., v. italiano «Hispania», con efectos.

Para Bilbao y esc., v. «Matías F. Bayo», con efectos.

IMPRENTA LLORENS, GIBERT Y CABRÉ

**LA PRONTITUD**

ANDRÉS CAÑELLAS Y HERMANO

Recaderos de Tortosa a Barcelona y vice-versa Servicio diario personal a domicilio.—Horas de salidas y entradas con el tren expreso.—Servicio urgentísimo y puntual con los encargos facturados a gran velocidad.

Barcelona: Calle Filateras 5, cerca la Plaza del Angel.—Tarragona: Plaza Cedazos 34, teléfono 137.—Tortosa: Cuatro esquinas, lampistería de Calduch.

**OFICIALES**

Se necesitan en al

acreditada y antigua

Sastrería del Sr. Aro-

las, Rambla de San

Juan.

**POSTALES ILUSTRADAS**

Toda las semanas se reciben nuevos modelos alta novedad.

Colecciones Artísticas Calleja, de Tarragona, Po-blet, Santos Creus, de Egipto y de todas poblaciones de España.

Conde de Rius 22, (estanco)

**ACADEMIA DE MÚSICA**

— PARA —

**SEÑORITAS**

dirigida por la distinguida pianista

SRTA. PEPITA VILADOT

perfeccionada por el eminente Concertista MALATS

RAMBLA SAN JUAN, 66, 2.

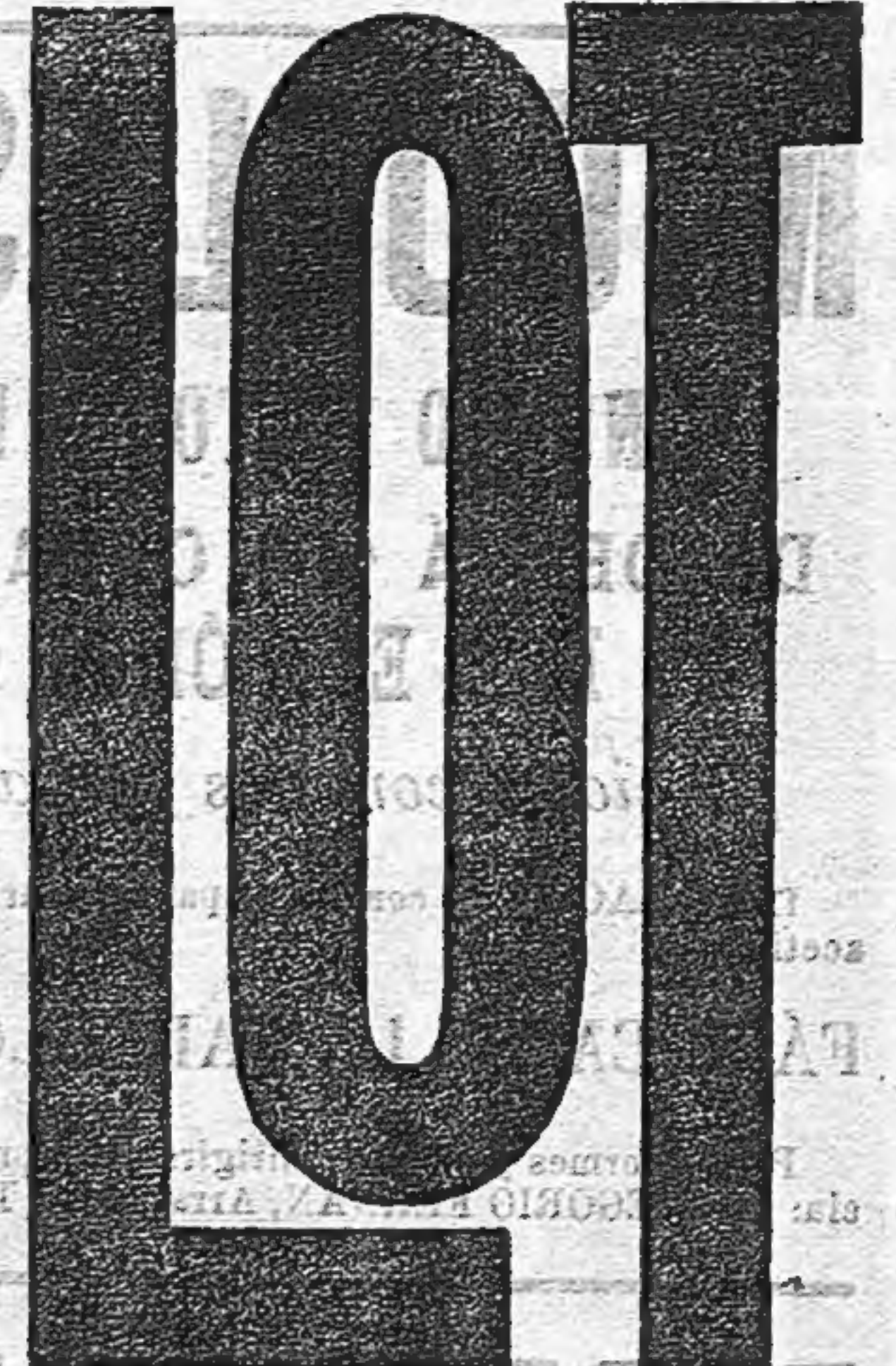
**Aperitivo-Corroborante**

Tónico-febrífugo

THE COSMO, en C. y de Cl. N.º P.

BARCELONA

Única casa productora para la exportación a América.



SE TOMA con agua, sifón ó puro: antes de comer como aperitivo; después como digestivo.  
Pídase en todos los Cafés, Ultramarinos, Casinos, Confeiterías, etc.  
Los pedidos, así para España como para América, deben dirigirse a THE COSMO Soc. en C. y de C. en P.—BARCELONA.

**CONFITES ANTIVENEREOS**

ROOB ANTISIFILÍTICO

INYECCIÓN VEJEETAL

COSTANZI

No pocos envidiosos sufren atrozmente por el favor cada día más creciente que merecen del público de todas las naciones los Remedios COSTANZI, que han curado miles de enfermos de VENEREO y SÍFILIS aun siendo sus males crónicos de más de 20 años.

Dichos medicamentos son de efecto tan maravilloso para los estreñimientos uretrales que en 20 a 30 días están totalmente curados evitando además las peligrosísimas sondas. En dos ó tres días será radicalmente curada la PURGACIÓN reciente y en 5 ó 6 días la CRÓNICA Y GOTA MILITAR. Inmejorable para las úlceras y fúngo blanco de las mujeres,

arenillas y catarros de la vejiga escorozos uretrales, cálculos, retenciones de orina y demás infecciones genito-uritarias y especialmente la sífilis aunque sea hereditaria. Para la curación de la sífilis el Roob, ha dado pruebas patentes de una superioridad incontestable sobre todos los depurativos antisifilíticos hasta ahora conocidos, porque es el único que no contiene YODURO DE POTASIO ni SUBSTANCIA MERCURIAL alguna. Por el contrario la misión del Roob estriba precisamente en contrarrestar los efectos de tales sustancias tan desastrosas para la salud, ya que como es sabido acusan enfermedades no muy fáciles de curar. El Roob tiene además la ventaja en poderse usar con provecho en cualquier mes del año. A los incrédulos se les admite el pago una vez curados previo el trato especial y exclusivo con el inventor, CALLE DIPUTACIÓN, 435, BARCELONA. Precio de la INYECCIÓN COSTANZI, pesetas 4. Precio de los Confites antivenereos para quienes no quieran usar inyecciones, pesetas 5. Roob antisifilítico el frasco, 4.—Para provincias añadir pesetas 1'00.—Dichos medicamentos están de venta en todas las buenas farmacias.

En Tarragona: en la Farmacia

de Manuel Font, Rambla de San Juan, 57.

**Cajistas**

Se necesitan en la imprenta de este diario.

También se necesita un marcador.

Simón Saletes, Oficial del Mérito Agrícola, Prades, (Pirineos Orientales)

**PRODUCTOS ANTICRIPTOGAMICOS****POLVO CHEFDEBIEN**

Auténtica sulfoesteátita Cúprica.—Suprime totalmente el empleo del Sulfato de Cobre-Recomendado por los profesores Mrs. Millardet y Gayon.

El POLVO CHEFDEBIEN no es una mezcla, sino una combinación de la ESTEATITA ESPECIAL DE CATLLAU con el Sulfato de cobre. El POLVO CHEFDEBIEN preserva del MILDEW, del BLACH-ROT, de la PODRIDURA GRIS (Botritis-Cinerea) y de la ANTRACNOSIS evitando estas enfermedades.

Mezclado con dos tercios ó una mitad de azufre, el POLVO CHEFDEBIEN cura el OIDIUM y al propio tiempo preserva del MILDUI

Exijase el POLVO CHEFDEBIEN en sacos señalados con nuestro marca de fábrica.

Para informes y encargos dirigirse a D. S. GAILLARD: Agente General, en Barcelona, Paseo de San Juan núm. 141, principal.

EN TARRAGONA, D. JUAN PALLARES, CALLE REAL NÚM. 54 ALMACÉN



# PASTILLAS SERRA SON LAS MEJORES PARA CURAR LA TOS

todas las enfermedades del aparato respiratorio, porque modifican las mucosas, facilitan la expectoración y quitan la opresión del pecho y la fatiga.—Pueden tomarse sin peligro pues no contienen opio ni morfina.

SE VENDEN: EN LA FARMACIA DEL CENTRO, DE MANUEL FONT, RAMBLA DE SAN JUAN, 57.—TELÉFONO 48.

## MIGUEL ESCUDER

NUEVO MOTOR «IDEAL»

DESDE 1 A 150 CABALLOS DE FUERZA  
EL MAS ECONOMICO Y SIMPLIFICADO

funciona con gas hulla, acetileno y pobre

INSTALACIONES completas para elevar agua por medio de bombas con motor acetileno.

FÁBRICA EN LA BARCELONETA (BARCELONA)

Para informes y pedidos, dirigirse al representante exclusivo en esta provincia: D. GREGORIO FERNÁN, Arrabal del Teatro, 11, Reus.

## EL DR. J. JORDAN DENTISTA

tiene el honor de ofrecer a sus numerosos clientes y al público en general, el GABINETE ESTOMATOLÓGICO que con arreglo a los adelantos de la ODONTOLOGIA moderna ha establecido en

BARCELONA, PASEO DE GRACIA, NÚM. 4. 1.  
enquina Caspe) junto a los teatros Tivoli y Novedades y participarles a la pr.  
se OPERA TODOS LOS LUNES en REUS en su antigua clínica dental  
Plaza Prim, núm. 2, principal

## Sociedad general de Transportes Marítimos de Marsella

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1903

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Abril directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

## ALGERIE

Consignatarios en Barcelona, RIPOL Y COMPANIA, Dormitorio de San Francisco, 25, principal.

## Descubrimiento importantísimo

El eminente Dr. Charles Lambert, de París después de un profundo estudio sobre las enfermedades venéreas y sífilíticas, ha encontrado el medio de curarlas radicalmente, no sólo sin hacer uso del MERCURIO, sino que combate las enfermedades contraídas por el uso de dicha sustancia. El tratamiento es sencillísimo y las fórmulas son puramente vegetales, pues en su composición sólo entran hierbas medicinales de la India. Estas fórmulas las presenta en las formas siguientes:

Las Píldoras Charles Lambert, que curan las purgaciones, estrecheces de la uretra, flujo blanco de la mujer y gonorrea.

La Inyección Charles Lambert, que debe de usarse al mismo tiempo que las píldoras, para que la curación sea más radical y pronta.

El Elixir Charles Lambert es un gran medicamento, eficazísimo para la completa destrucción de todo bacilo sífilítico. Con su uso se purifica la sangre impura, dejándola en su estado normal, libre de todo virus, dando salud e inmunidad para evitar la reproducción de tan terrible enfermedad.

Este Elixir debe de tomarse como complemento del tratamiento, una vez que los efectos, ó sea la purgación, haya desaparecido.

Precio de las Píldoras, pesetas 4.50, La Inyección, pesetas 3.80 y el Elixir, 2.80. De venta en Tarragona en las farmacias del Sr. Gil Soler, Calle de Apodaca, núm. 27 y en la farmacia del Centro, rambla San Juan núm. 57, para cualquiera duda que se presente consúltese por escrito al Inventor calle Aragón núm. 402, Barcelona.

## FUERA SANDALO

Aseguran y certifican la mayoría de médicos célebres del Globo después de convenidos de las propiedades altamente balsámicas del MATA-FLUJOS PARADELL al copiarlo cálcico ó sea la resina (sin el aceite) del bálsamo de copaiba combinada con la ca que es insustituible para curar:

En 15 días con el Mata-flujos n.º 1 4 Ptas. frasco  
Las purgaciones recientes, la estrechez, arenillas, cálculos, ratarro de la vejiga, retenciones de orina, escorrezos uretrales y demás afecciones genito urinarias.

En 48 horas con el Mata-flujos n.º 2 4 Ptas. caja  
La purgación crónica y la gota militar acompañada en casos rebeldes la Inyección MATA-FLUJOS PARADELL 3 Ptas. frasco.

En 15 días con el Mata-flujos n.º 3 Frasco, 5 Ptas.  
El flujo blanco de la mujer desapareciendo el dolor de estómago de que muchas veces va acompañado. Supositorios para Señora 2 Ptas. caja.

Farmacia Pradell, Cortes (Granvia), 151.-BARCELONA



## ANUARIO DEL COMERCIO

ESPAÑA

CUBA, PUERTO RICO, FILIPINAS, ESTADOS HISPANOAMERICANOS Y PORTUGAL

Vigésimaquarta edición, 1902.

(BAILLY-BAILLIERE)

Ilustrado con los mapas de las 49 provincias de España y el de Portugal.

Rematado con Medalla de Oro en la Exposición de Nícaragua 1881 y de Barcelona 1888, Medalla de Plata en la de París 1889, Gran Diploma de Honor en el Concurso Internacional de Madrid de 1890, la más alta recompensa en la Exposición de Chicago de 1893 y Medalla de Oro en la de París de 1900.

RECONOCIDO DE UTILIDAD PÚBLICA POR REALES ORDENES

Obra útil e indispensable para todos. Boleta periódica de tiempo.—Tesoro para la propaganda industrial y comercial.—Este libro debe estar siempre en el bufete de toda persona, por insignificantes que sean sus negocios.

Precio: 25 pesetas (franco de portes).

Se halla de venta en la Librería editorial de BAILLY-BAILLIERE é Hijos, Plaza de Santa Ana, núm. 10, y en las principales del mundo.

ESQUELAS  
Se reciben en la imprenta de este periódico hasta la una de la madrugada.

## LA GOTA Y REUMA SE CURAN EN 24 HORAS

ELIXIR ANTIGOTOSO DE LASSERRE

En ninguno de los muchísimos casos en que se ha usado este medicamento, no se ha producido el menor resultado, siendo el resultado de los enfermos que padecían tan terrible enfermedad. El libro de 80 páginas en 8.º mayor, que contiene el Tratamiento de la Gota y Reuma, vale 50 céntimos de peseta. Pídale a Plaza del Pino, 6, Barcelona.

## NO MAS VELLO

POLVOS COSMETICOS DE FRANCH



BORELLI Hnos., Asalto, 52, Barcelona

## En Tarragona:

J. Folguera

Rambla S. Juan, 56



Capital social 726.000 pesetas

entre Colectivo Comanditario y de Cuentas en Participación.

Señor Gerente de la Compañía

The Cosmo, S. en C. y de C. en P.

Concesionaria del Elixir Verdi.

Barcelona.

Muy señor mío: Cumplio gustoso con el deber de dedicar a usted cuatro renglones para significarle que el preparado medicamentoso Elixir Verdi es un excelente tónico estomático y reconstituyente de seguros resultados en el tratamiento de las enfermedades crónicas del tubo digestivo y afecciones cloro-anémicas, pues he tenido la ocasión de emplearlo en varios enfermos habiendo conseguido resultados siempre buenos, entre estos puedo citar a la joven M. B. y al adulto J. C. que después de una larga enfermedad, en la que habían perdido las fuerzas han recuperado, las energías y hoy se han podido dedicar a sus ocupaciones habituales. Autorizo a usted para dar publicidad al buen concepto que tengo formado del Elixir Verdi. Queda de usted afectísimo s. s. q. b. s. m.

Emilio Ferrer.

Médico de la Casa de Socorro de Gandia.

Gandia, 27 Marzo de 1902.

El Elixir Verdi se halla de venta en todas las buenas Farmacias a 2 pesetas frasco.

## Establecimiento tipográfico

DE

LLORENS, GIBERT Y CABRÉ

CALLE FORTUNY 4

TARRAGONA

En este antiguo y acreditado establecimiento se confeccionan toda clase de trabajos tipográficos por difíciles que sean.